



SZLOVÁKIAI MAGYAR TÁRSADALMI ÉS KÖZMŰVELŐDÉSI SZÖVETSÉG – CSEMADOK  
MAĎARSKÝ SPOLOČENSKÝ A KULTÚRNY ZVÄZ NA SLOVENSKU – CSEMADOK  
CIVIC AND CULTURAL ASSOCIATY OF HUNGARIANS IN SLOVAKIA – CSEMADOK

815 57 Bratislava – Staré Mesto, Námestie 1. mája 10-12, TEL: +421/(0)2-52-63-79-74, e-mail: [csemadok@csemadok.hu](mailto:csemadok@csemadok.hu)

---

## **Správa o hospodárení s príspevkom štátu za rok 2023**

Názov: Maďarský spoločenský a kultúrny zväz na Slovensku – Csemadok  
Sídlo: Námestie 1. mája 10-12, 815 57 Bratislava – Staré Mesto  
IČO: 00177717  
DIČ: 2020794391  
Predseda: Mgr. Gyula Bárdos

## **Charakteristika Maďarského spoločenského a kultúrneho zväzu na Slovensku – Csemadok:**

Maďarský spoločenský a kultúrny zväz na Slovensku – Csemadok bol založený v roku 1949 a v roku 2024 si pripomenie 75. výročie jeho vzniku. Momentálne máme 53 tisíc členov a 413 základných organizácií. Koordinátorom činností základných organizácií je 17 oblastných výborov a republiková rada. Ročne uskutočňujeme približne 5 tisíc podujatí na miestnej, okresnej, regionálnej a celoštátnej úrovni. Finančné zabezpečenie týchto programov sme získavali obyčajne z domácich a zahraničných grantov.

Činnosť našej organizácie je známa aj za hranicami Slovenska. Napríklad v roku 2016 od Európskeho parlamentu naša organizácia dostala vysoké ocenenie – Cenu európskeho občana, ktorú môžu získať osoby a civilné organizácie za svoju významnú činnosť, ktorou prispievajú k priateľskému spolunažívaniu národov, utužujú spoluprácu a integráciu členských krajín, a dosahujú hmatateľné výsledky vo svojej činnosti, alebo vytvárajú hodnotné programy propagujúce tak európske hodnoty rôznorodosti obyvateľov.

## **Ciele a úlohy Maďarského spoločenského a kultúrneho zväzu na Slovensku – Csemadok:**

1. organizuje osvetovú činnosť Maďarov na Slovensku a obhajuje ich záujmy,
2. rozvíja jazykovú kultúru Maďarov na Slovensku, zveľaďuje ich prirodzený vzťah k spoločnej maďarskej kultúre,
3. prispieva k rozvoju kultúrneho a vedeckého života Maďarov na Slovensku, zveľaďovaniu ich vzdelávania v materinskom jazyku s cieľom udržiavania kultúrneho dedičstva, podporuje kontakty s Maďarmi žijúcimi v diaspóre na Slovensku,
4. zaujme stanovisko k aktuálnym spoločenským a osvetovým otázkam a podieľa sa na ich riešení,
5. združuje všetkých, ktorí svojou činnosťou materiálne aj iným spôsobom podporujú kultúrny, spoločenský a vedecký život Maďarov na Slovensku,
6. rozširuje svoju členskú základňu, vytvára pre nich podmienky na aktívnu a cieľavedomú prácu v oblasti pestovania národnostnej kultúry,
7. vyvíja činnosť v záujme sprístupnenia a zveľaďovania hodnôt hmotnej a duchovnej kultúry svojho členstva,
8. v súlade so svojím poslaním sa zapája do kultúrnej výchovy detí a mládeže, podporuje činnosť mládeže v rámci Zväzu,
9. organizuje kultúrne, osvetové a spoločenské podujatia, zriaďuje vzdelávacie spoločenstvá (samočinné umelecké skupiny, vzdelávacie a umelecké krúžky, kluby), pobáda a podporuje ich prácu,
10. za účelom rozvíjania miestnej a regionálnej kultúry koordinuje a metodicky napomáha dobrovoľným, vzdelávacím a umeleckým hnutiam,
11. organizuje ústredné, oblastné a okrskové kultúrne podujatia, ochotnícke vzdelávacie a umelecké prehliadky, súťaže,
12. vyhľadáva a zveľaďuje hodnoty, pamiatky kultúrneho, historického a umeleckého charakteru súvisiace so životom Maďarov na Slovensku, popularizuje ľudovú kultúru, tradície domoviny, dozerá a zveľaďuje domy miestnej kultúry, respektíve podporuje vznik nových domov miestnej kultúry, ako aj vidiecky turizmus,
13. iniciuje a pobáda zhromaždenie, spracovanie a komplexný výskum dokumentov a informácií viažucich sa k histórii a životu Maďarov na Slovensku,

14. rozširuje a zveľaďuje svoje kontakty s domácimi a zahraničnými kultúrnymi organizáciami a inštitúciami, podporuje vedeckú, umeleckú a publikačnú činnosť svojho členstva,
15. za účelom zabezpečenia podmienok svojej činnosti zriaďuje nadácie, verejnoprospešné inštitúcie, vyvíja hospodársku a vydavateľskú činnosť,
16. spolupracuje a môže uzatvoriť zmluvy so všetkými domácimi a zahraničnými osobami, organizáciami a hnutiami, ktoré vykonávajú svoju činnosť v súlade s cieľmi a programom Zväzu.

### **Správa o hospodárení na rok 2023:**

Maďarský spoločenský a kultúrny zväz na Slovensku – Csemadok na základe § 4 ods. 1 Zákona č. 182/2022 Z. z., Zákon o finančnej podpore pre Maďarský spoločenský a kultúrny zväz na Slovensku – Csemadok, prekladá Ministerstvu kultúry Slovenskej republiky túto správu o hospodárení s príspevkom štátu na rok 2023.

Príspevok je stanovený so Zákonom č. 182/2022 Z. z., Zákon o finančnej podpore pre Maďarský spoločenský a kultúrny zväz na Slovensku – Csemadok, § 2 ods. 2 v hodnote 300.000,00 € (slovom: tristotisíc eur) na daný kalendárny rok a bol poskytnutý na základe Zmluvy č. MK – 2/2023/M zo dňa 15.02.2023.

Maďarský spoločenský a kultúrny zväz na Slovensku – Csemadok v roku 2023 príspevok štátu použil na úhradu výdavkov, ktoré predstavujú nehospodársku činnosť zväzu. Príspevok štátu je vyčerpaný v celej sume na úhradu mzdových výdavkov a súvisiacich odvodov, na úhradu tovaru a služieb ako je uvedené vo Vyúčtovaní príspevku na rok 2023.

Na základe platnej legislatívy boli zamestnancom zrážané dane zo závislej činnosti ako aj odvody na zdravotné, sociálne a nezamestnanecké poistenie v zmysle platných právnych predpisov.

K 31.12.2023 Maďarský spoločenský a kultúrny zväz na Slovensku – Csemadok mal 13 zamestnancov, z príspevku štátu sme hradili výplaty 12 zamestnancov. Zamestnanci vykonávali v rámci svojej pracovnej náplne kultúrno-osvetovú, výchovno-vzdelávaciu, dokumentačnú, administratívnu činnosť.

Zo štátneho príspevku sa hradili náklady za služby podľa zmlúv o poskytovaní služieb (kultúrno-osvetové, výchovno-vzdelávacie, dokumentačné, administratívne služby), ďalej náklady za grafické a organizačné služby.

Zo štátneho príspevku boli financované aj tlačiarenské služby, ako je tlač papierových tašiek (s logom Csemadok), alebo nástenné kalendáre. Tak ako nástenné kalendáre, aj papierové tašky sú nepredajné, neprinášajú zisk a k členom sa doručujú prostredníctvom členov jednotlivých oblastných výborov, čiže svojpomocne.

Výdavky za tovary tvoria platby za kancelárske potreby a platby za obstaranie počítačovej techniky (vrátane materiálu k výpočtovej technike).

Po vyplatení mzdových nákladov na mesiac december 2023 k 09.01.2024 sme evidovali na účte, ktorý slúži pre príjem finančného príspevku štátu sumu 46,98 €. Táto suma je rezerva na

poplatky banky a je tvorená z vlastných zdrojov. Úhrady čerpania jednotlivých nákladov boli realizované výlučne z tohto účtu (IBAN: SK16 7500 0000 0040 3065 3756).

Z dôvodu, že jedna zamestnankyňa je imobilná, zamestnali sme aj pracovného asistenta v rámci Dohody o poskytnutí príspevku na činnosť pracovného asistenta s Úradom práce sociálnych vecí a rodiny v Bratislave. Mzda tohto zamestnanca bola refundovaná z úradu práce a nebola započítaná do nákladov na vyúčtovanie.

*Nasledujúca tabuľka je prehľadom o vyúčtovaní poskytnutých finančných prostriedkov štátneho rozpočtu na rok 2023:*

## Vyúčtovanie príspevku na rok 2023

### Názov činnosti (účel použitia)

- Kultúrno-osvetová činnosť a výchovno vzdelávacie aktivity
- Spoločenské podujatia a rozvoj miestnej kultúry
- Kultúrna výchova detí a mládeže
- Rozvoj jazykovej kultúry
- Hospodárska a vydavateľská činnosť
- Veda a výskum
- Spolupráca s domácimi a zahraničnými subjektmi
- Rozvoj regionálnych a miestnych štruktúr Csemadoku
- Ostatné aktivity roka 2023

Podpoložka economickej klasifikácie	Výdavky	Rozpočet na projekt celkom (v €)	Z celkového rozpočtu projektu (v €)		Vecný popis , analytický
			Financované z príspevku od MK SR	Financované z vlastného rozpočtu	
600	Bežné výdavky, z toho:				
610	mzdy, platy, služobné príjmy, ostatné osobné vyrovnania	140.638,69	140.638,69	0,00	mzdy, príspevky na stravovanie
620	poistné a príspevok do poisťovní	81.171,52	81.171,52	0,00	sociálne poistenie, zdravotné poistenie
630	tovary a služby	56.277,11	55.500,85	776,26	tovary a služby
640	bežné transfery (finančné prostriedky poskytnuté žiadateľom a iné transfery)	-	-	-	-
<b>SPOLU</b>		<b>278.087,32</b>	<b>277.311,06</b>	<b>0,00</b>	
<b>Režijné náklady</b>					
	Prevádzková réžia	22.688,94	22.688,94	0,00	daň zo mzdy
	Správna réžia	-	-	-	-
<b>Réžia celkom</b>		<b>22.688,94</b>	<b>22.688,94</b>	<b>0,00</b>	

Na čisté mzdy našich zamestnancov sme vyplatili 135.088,23 €, na zákonné sociálne poistenie, teda odvody do sociálnej poisťovne v zmysle zákona o sociálnom poistení bolo odvedených 57.657,05 €, do zdravotných poisťovní v zmysle zákona o zdravotnom poistení bolo vynaložených 23.514,47 €. Daň zo mzdy sme odvádzali správcovi dane v hodnote 22.688,94 €, podľa zákonníka práce pre našich zamestnancov sme poskytovali zákonné príspevky na stravovanie v hodnote 5.550,46 €.

Na úhradu výdavkov za tovary a služby boli použité finančné prostriedky vo výške 55.500,85 € (z toho služby 53.581,67 € a tovary 1.919,18 €).

*Prehľad o vynaložených finančných prostriedkoch štátneho príspevku r. 2023:*

Č. riadku	Ukazovateľ	Vynaložené prostriedky ŠP v €
<b>A</b>	<b>VÝDAVKY CSEMADOKU SÚVISIACE S VÝKONOM JEJ ČINNOSTI V POSTAVENÍ ZAMESTNÁVATEĽA</b>	<b>244.499,15</b>
1	platy zamestnancov	135.088,23
2	zákonné sociálne poistenie	57.657,05
3	zákonné zdravotné poistenie	23.514,47
4	daň zo mzdy	22.688,94
5	zákonné príspevky na stravovanie	5.550,46
<b>B</b>	<b>VÝDAVKY NA PREVÁDZKOVÉ NÁKLADY CSEMADOKU, vrátane výdavkov na kultúrno-osvetové, výchovno-vzdelávacie, dokumentačné, administratívne aktivity Csemadoku</b>	<b>55.500,85</b>
1	tovary:	
	- obstaranie počítačovej techniky (vrátane materiálu k výpočtovej technike)	1.683,18
	- kancelárske potreby	236,00
2	služby:	
	- podľa zmlúv o poskytovaní služieb	34.500,00
	- tlačiarenské, grafické a organizačné služby	19.081,67

Všetky prostriedky boli vynaložené účelne a hospodárne v súlade s platnými usmerneniami.

**Vypracoval:**

Mgr. Otto Takács  
hospodársky vedúci  
[takacs.otto@csemadok.sk](mailto:takacs.otto@csemadok.sk)



**Schválil:**

Mgr. Gyula Bárdos  
predseda  
[csemadok@csemadok.hu](mailto:csemadok@csemadok.hu)




Bratislava, 29.1.2024